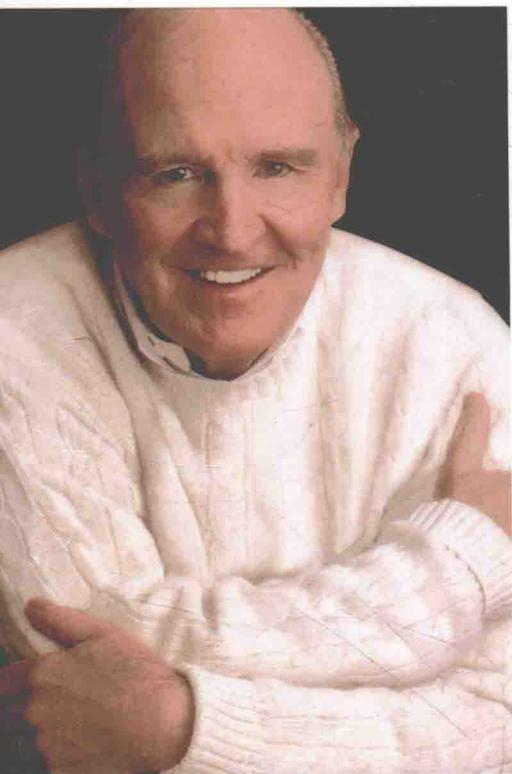


# JACK

STRAIGHT FROM THE GUT

Jack Welch with John A. Byrne



# 杰克· 韦尔奇自传

[美] 杰克·韦尔奇 著  
约翰·拜恩  
曹彦博 孙立明 丁浩 译  
张卫族 审校

尊享版

# 杰克·韦尔奇自传

尊享版 Jack Welch with John A. Byrne

[美] 杰克·韦尔奇 约翰·拜恩◎著

张卫族◎审校

# JACK

STRAIGHT FROM THE GUT

曹彦博 孙立明 丁浩◎译

图书在版编目(CIP)数据

杰克·韦尔奇自传: 尊享版 / (美) 杰克·韦尔奇,  
(美) 约翰·拜恩著; 曹彦博, 孙立明, 丁浩译. --6 版.  
--北京: 中信出版社, 2017.7

书名原文: Jack: Straight from the Gut

ISBN 978-7-5086-7405-6

I. ①杰… II. ①杰… ②约… ③曹… ④孙… ⑤丁…

III. ①韦尔奇(Welch, Jack 1935-) - 自传 ②通用电气  
公司(美国) - 工业企业管理 - 经验 IV.

① K837.125.38 ② F471.266

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 063752 号

Jack: Straight from the Gut by John F. Welch, Jr.

Copyright © 2001 by John F. Welch, Jr.

Simplified Chinese translation edition Copyright © 2013 by CITIC Press Corporation.

ALL RIGHTS RESERVED.

本书仅限中国大陆地区发行销售

杰克·韦尔奇自传(尊享版)

著者: [美] 杰克·韦尔奇 约翰·拜恩

译者: 曹彦博 孙立明 丁浩

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

承印者: 北京通州皇家印刷厂

开本: 880mm × 1230mm 1/32

插页: 16

印张: 16

字数: 385千字

版次: 2017年7月第6版

印次: 2017年7月第1次印刷

京权图字: 01-2001-4129

广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

书号: ISBN 978-7-5086-7405-6

定价: 68.00元

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

→我的母亲格蕾丝·韦尔奇。  
摄于1920年。



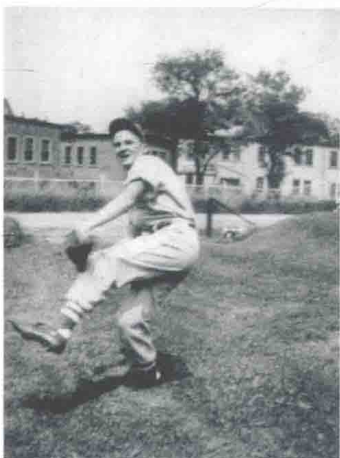
↑父亲与母亲。大约摄于1930年。

→母亲的心肝宝贝。摄于1939年。





← 1945 年与儿时伙伴比尔·库伦（左）和迈克·蒂夫南（中）在缅因州的老果园海滩。

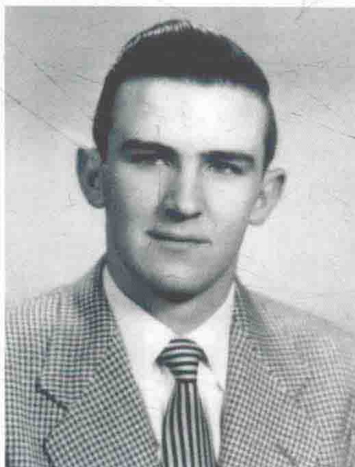


↑ 准备投一个曲线球，我的一个好“邻居”在街对面接着。摄于塞勒姆，1950 年。



← 1950 年我开始爱上了高尔夫。

↓ 在波士顿—缅因通勤线上工作的“老杰克”，就是在那儿，他萌发了“送杰克去学高尔夫”的念头。



→ 塞勒姆高中毕业照。摄于 1953 年。



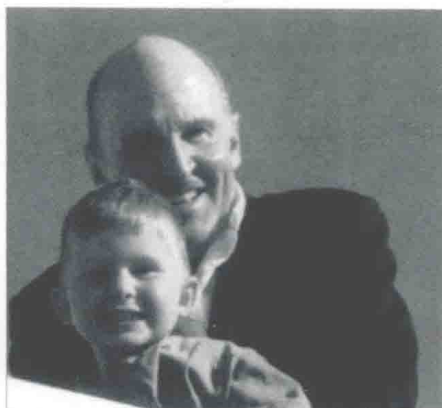
→与卡罗琳在楠塔基特岛度假。



←我的孩子们（从左至右）：凯瑟琳、约翰、安妮和马克。



↑ 1993年，我的孙子杰克来我的办公室玩，发现这篇文章很有趣。

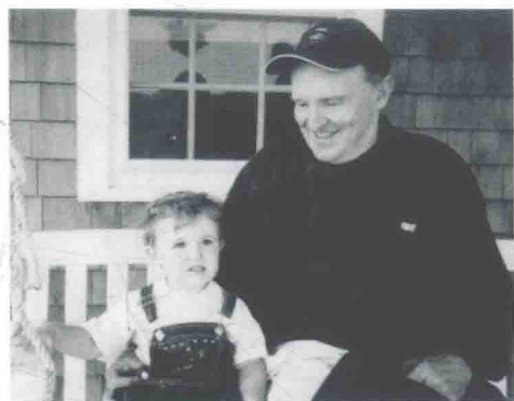


↑ 1996年，与孙子杰克在楠塔基特岛。

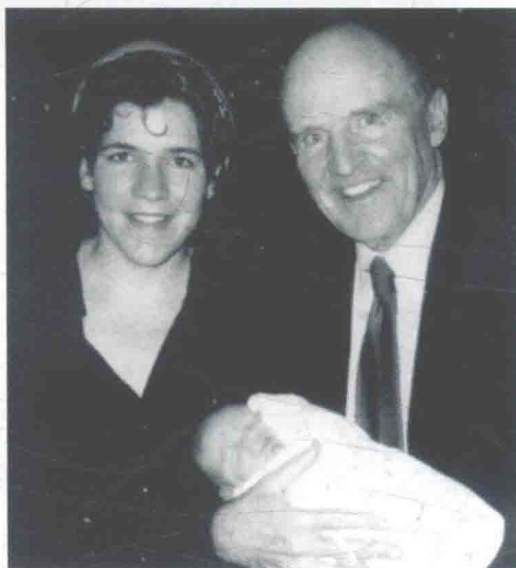
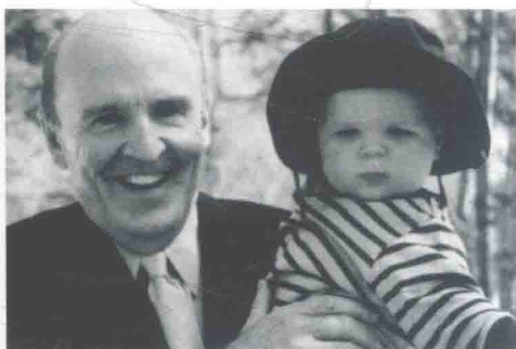


← 我的儿子约翰、他的妻子杰姬以及他们的5个孩子。

↓ 2001年6月，与凯瑟琳的儿子卢克在马克和希拉的婚礼上。

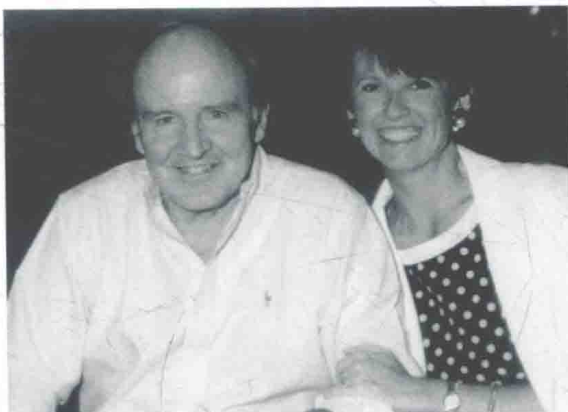


↑ 与孙女卡罗琳在楠塔基特岛休假。

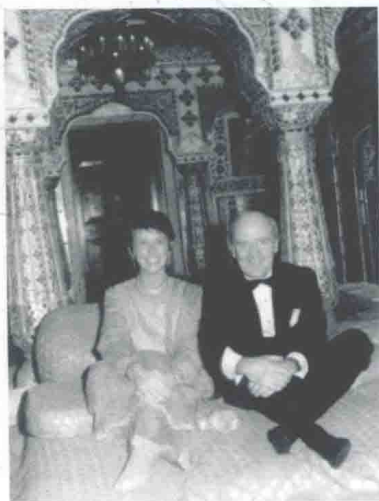
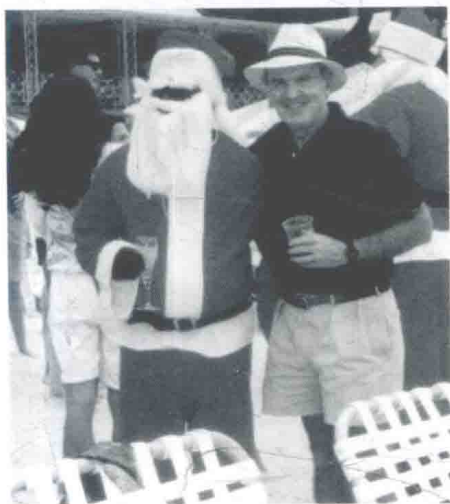


→ 与女儿安妮及新添的外孙女克莱尔在一起。

→ 1991年，与简在卡普里岛度假。



↓ 1990年，巴巴多斯的圣诞老人来到海滩，帮助我构思了“无边界”概念。



← 1993年，与简在印度大君的宫殿里看烟火。



↑ 1992年，在卡普里岛与弗雷斯科夫妇和费奥尔夫妇一起休假（从左至右）：玛尔琳·弗雷斯科、吉诺·费奥尔、我、科莉·费奥尔、简、保罗·弗雷斯科。

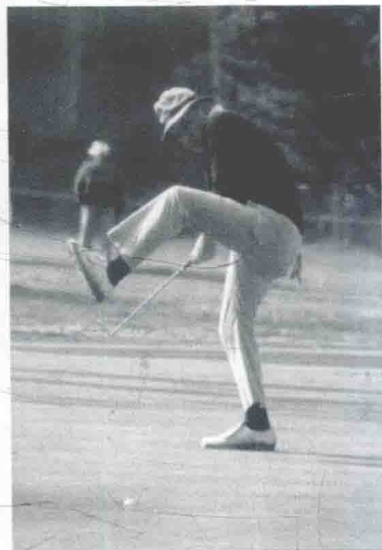




← 1997年，在爱尔兰与一个真正的高尔夫职业选手心心相印，她就是我的妻子简。



↑ 在奥古斯塔与我在GE的高尔夫球友在一起（从左至右）：戴夫·卡尔洪、比尔·麦多夫、我、杰克·查德韦尔。

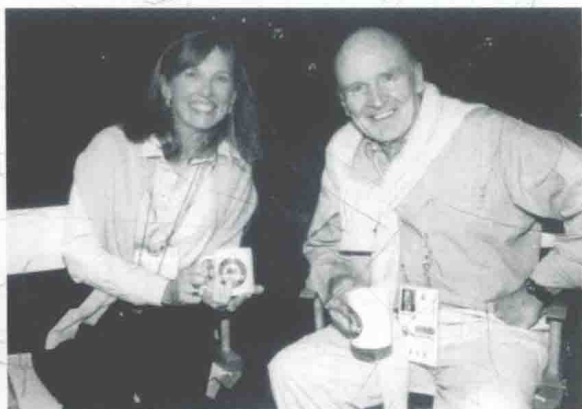


↑ 最佳造型——请注意这个球的位置！



→ 我与简在加拿大落基山脉与GE董事会成员、我的好友赛·卡思卡特及其夫人在一起打高尔夫。

← 1995年，在桑卡迪-海德俱乐部的比赛上与我的搭档、儿子约翰在一起。



↑ 2000年奥运会期间，我与简在悉尼的《今日秀》节目中“取代”了马特和凯蒂。

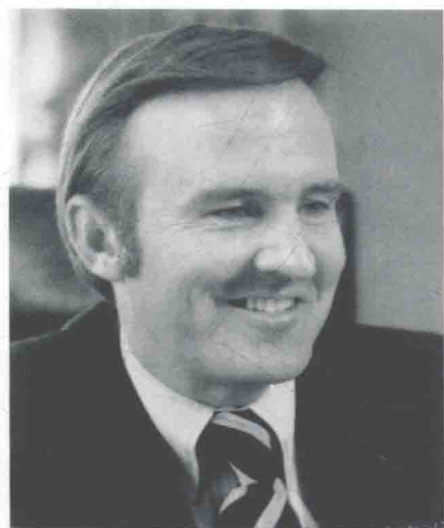
↓ 2000年4月，与我的家人在里士满GE年度股东会议上（从左至右）：女婿史蒂芬·麦克米伦与女儿安妮、儿媳希拉与儿子马克、简、我、儿媳杰姬与儿子约翰、女儿凯瑟琳。



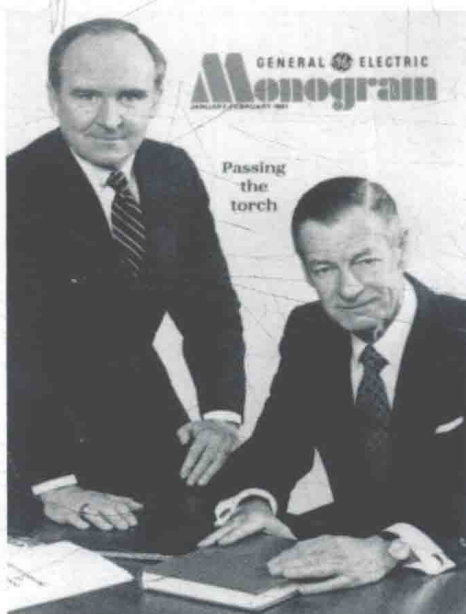


↑ 在改性聚苯醚塑料工厂未来的厂址塞尔扣克“往坑里看”（从左至右）：我、艾伦·海伊、鲁本·加托夫。

↓ 我们生命中的重大时刻，我们为此付出了许多。20世纪70年代早期与塑料公司领导团队一起“掀掉屋顶”。



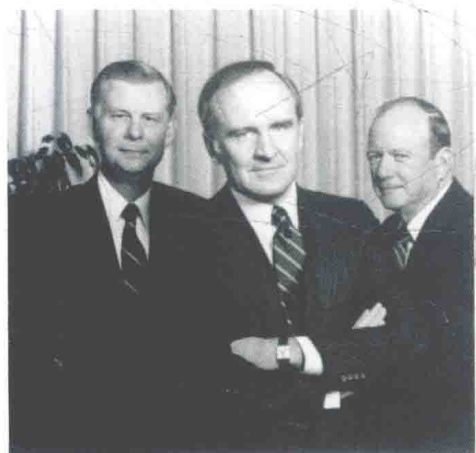
↑ GE新上任的部门经理。摄于1973年。



→ 雷吉·琼斯将这个“新人”介绍给GE员工。摄于1981年。



↑ 我任董事长后的第一次董事会——一次相当正式的集会。



↑ 我任董事长后的第一张正式照片，与副董事长埃德·胡德（左）和约翰·伯林盖姆在一起。



↑ 新任副董事长拉里·博西迪于1984年加入公司董事会。



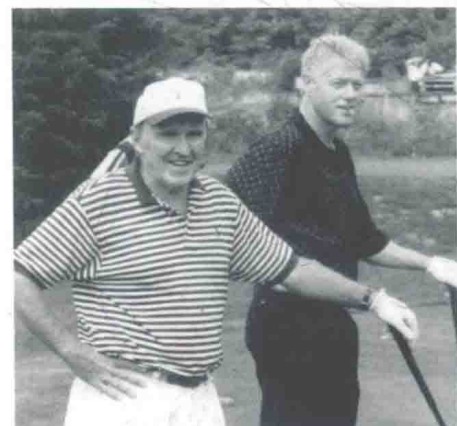
← 1985年，在纽约与鲍勃·弗雷德里克和索恩顿·布莱德肖宣布价值63亿美元的RCA交易成功。



← 20 世纪 80 年代末与苏联最高领导人戈尔巴乔夫在一起。



← 在老布什总统为英国伊丽莎白女王所设国宴上。我很遗憾父母没能看到这激动人心的场面。

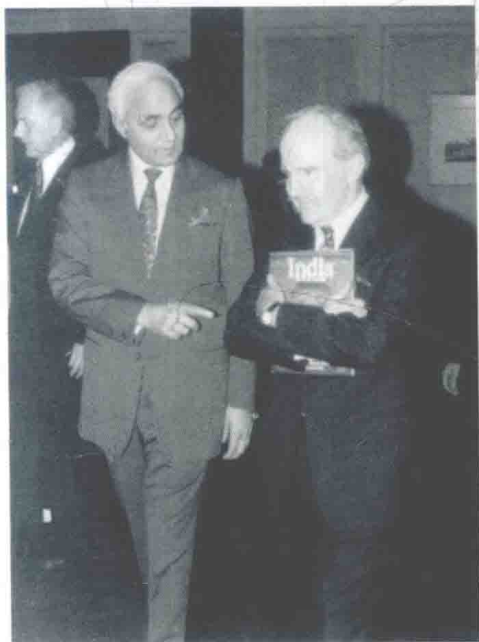


↑ 1999 年夏天，与前总统克林顿在马撒葡萄园岛。

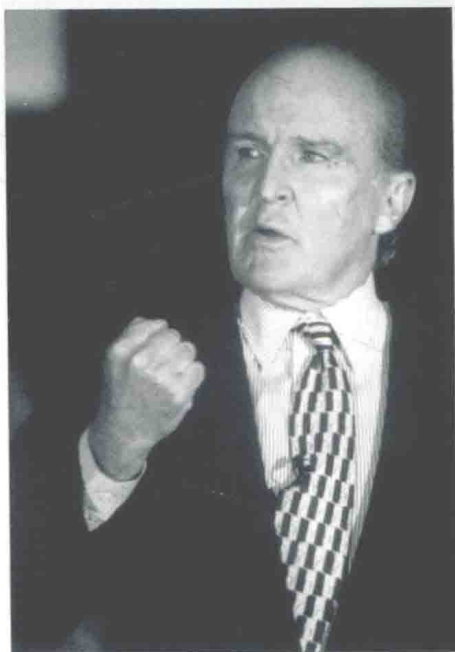


↑ 2001 年，在布什总统的就职典礼上向布什表示祝贺。

→与工人一起进行一次小小的“深潜”。摄于1995年。



↑第一次赴印度途中与 K. P. 辛格和保罗·弗雷斯科在一起。



→挥拳代表提出了一个创意。



↑ 1993年，在环球旅行中小憩，与保罗·弗雷斯科（左一）、拉里·博西迪和简在一起。



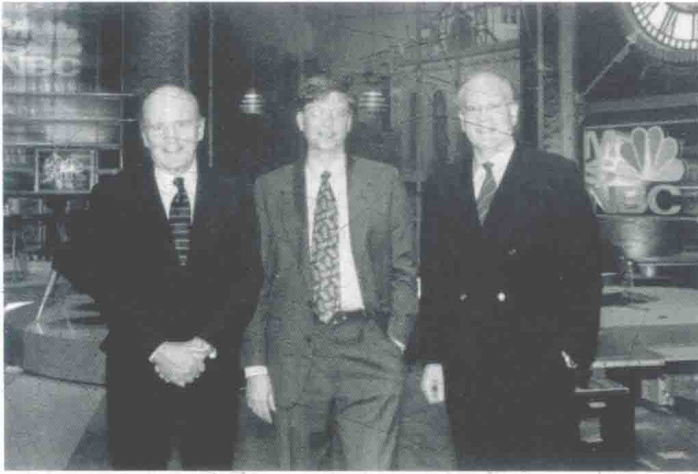
↑ 与鲍勃和苏珊·赖特共同庆祝NBC的成功。



↑ 简和我的好友安东尼·洛弗里斯科及夫人埃莉诺尔在一起。

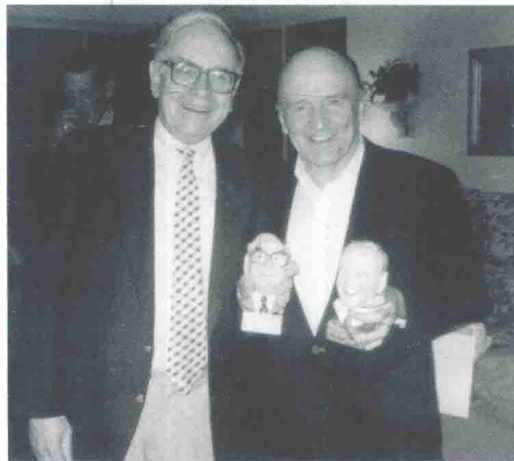
→ 在印度与简（前排左二）、K. P. 辛格（后排左一）、保罗·弗雷斯科（后排右一）及保罗的夫人马琳（前排右二）在一起。





← 1995年，与比尔·盖茨、鲍勃·赖特在MSNBC的成立仪式上。

→ 在本顿维尔向山姆·沃尔顿及沃尔玛领导团队学习“快速市场信息”方法。GE未来的副董事长约翰·奥佩站在最左边。



← 与最聪明的人在一起。我与沃伦·巴菲特手持《财富》杂志颁发的“最受尊敬的人物”塑像在弗兰克·卢尼佛罗里达的家里乐开怀。





← 1998年，在克罗顿维尔的“大坑”里。



↑ 我与罗莎娜·巴多斯基在工作中。

↑ 在1997年年度报告会议上与副董事长保罗·弗雷斯科（左）、约翰·奥佩和吉恩·莫菲在一起。



→ 在我的会议室举行领导层会议（从下方左边开始）：保罗·弗雷斯科、加里·赖纳、丹尼斯·戴默曼、比尔·科纳蒂、约翰·奥佩。